

Porównanie tłumaczeń Przysłów 27:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pilnie doglądaj stanu swoich owiec, kieruj swe serce na stada,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pilnie doglądaj stanu swoich owiec, skupiaj uwagę na stadach,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Doglądaj pilnie swego dobytku <i>i</i> troszcz się o <i>swe</i> stada.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Doglądaj pilnie dobytku twego, a miej pieczę o trzodach twoich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Pilnie poznawaj twarz bydła twojego, a miej staranie o trzodach twoich,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Znaj dobrze potrzeby twego drobnego bydła, zwracaj uwagę na trzodę,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Doglądaj pilnie stanu swoich owiec, zwracaj uwagę na swoje trzody,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Troszcz się o stan swojej trzody, zwróć uwagę na stada,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Doglądaj pilnie swych owiec i z sercem podchodź do swojego stada,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Uważaj dobrze na stan twoich owiec, miej pieczę nad swoją trzodą,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Чи знаючи знаєш (число) душ твого стада і наставиш твоє серце до твоїх стад?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Starannie doglądaj stanu twoich stad oraz miej pieczę nad trzodami.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Stanowczo powinieneś znać wygląd swej trzody. Bądź sercem przy swych stadach;